

Ο ΝΟΥΜΑΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Δ. Π. ΤΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΑΚΤΙΚΟΙ ΣΥΝΤΑΚΤΕΣ: Κ. ΚΑΡΘΑΙΟΣ, ΡΗΓΑΣ ΓΚΟΛΦΗΣ, ΚΩΣΤΑΣ ΠΑΡΟ-
ΡΙΤΗΣ, ΚΙΜΩΝ Ι. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΣ, ΠΑΝΟΣ Δ.
ΤΑΓΚΟΠΟΥΛΟΣ.

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 3.

Περίοδος Β — Έτος Δ^ο (16^ο) | ΑΡΙΘ. 42 (651) | Σάββατο, 28 Σεπτεμβρίου 1919.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Α. Γ. Ρ. ΚΑΜΠΟΥΡΟΓΛΟΥΣ: Έρωτόκριτος και Άρετούσα.
Α. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ: Στη φυλακή (Μετάφρ. Ν. Καστρινοῦ).
Κ. ΚΑΡΘΑΙΟΣ: Τὸ τραγούδι τῆς μοναξιάς. — Μυστικοὶ γάμοι.
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΒΡΑΔΥΝΟΣ: Ἄφρα μεσημεριάτικη.
Σ. Α. ΠΑΠΑΓΩΓΙΤΟΠΟΥΛΟΣ: Οἱ στοχασμοὶ τῆς νύκτος.

Ο "ΝΟΥΜΑΣ",: Φαινόμενα και πράγματα.
ΛΗΥΡΗΣ: Ὁ νερόμυλος.
ΕΠΙΘΗΡΗΤΗΣ: Κι' ἄλλος ἀπ' τὴν Κῶ.
ΠΑΥΛΟΣ ΝΙΡΒΗΝΗΣ: Γιά μιάν ἔκθεση.
ΑΠΟ ΒΛΟΜΑΔΑ ΣΕ ΒΛΟΜΑΔΑ: — Ἑλληνική φιλολογία. — Ἑξένη φιλολογία. — Ἡ Κοινὴ γνώμη. — Περιοδικά. — Χωρὶς γραμματόσημο.

ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟ "ΝΟΥΜΑΣ",:

Ο ΣΑΒΒΑΣ

ΤΟΥ ΛΕΩΝΙΔΑ ΑΝΤΡΕΓΕΒ

Τὸ ἐπαναστατικώτατο δράμα του, πὸν πολεμάει καὶ γκρεμίζει κάθε κοινωνικὴ πρόληψη καὶ κάθε λέξη, στὸν ὀλοζώντανο διάλογό του, εἶναι καὶ μιὰ μπόμπα τυρωμένη πὸν συντρίβει τὰ «κατὰ συνθήκην» κοινωνικὰ ψεῦδη.

Νά, ἡ κεντρικὴ ἰδέα τοῦ ἔργου, πὸν ὁ Ἄντρέγεβ τὴ βάζει στὸ στόμα τοῦ ἐπαναστάτη Σάββα.

— Πρέπει ὁ τωρινὸς ἄνθρωπος νὰ μείνει γυμνὸς ἀπάνω στὴ γυμνὴ γῆ. Τότε θὰ δημιουργήσει νέα ζωὴ. Πρέπει νὰ γυμνοθεῖ ἡ γῆ, πρέπει νὰ τὴ βγάλουμε ἀπὸ τὰ παλιοκουρέλια! Εἶναι ἄξια γιὰ βασιλικὴ πορφύρα καὶ ὅμως τὴ ντύσαμε μὲ μιὰ παλιοπουκαμῖσα, μ' ἓνα φόρεμα κατὰδικου...

Τὸ ἀριστούργημα αὐτὸ τοῦ μεγάλου Ρώσου συγγραφέα ἔχει μεταφραστεῖ, ὁλόγισα ἀπὸ τὸ πρωτότυπο, ἀπὸ τὴ δεσποινίδα ΑΘΗΝΑ Ι. ΣΑΡΑΝΤΙΔΗ, πούχει μεταφράσει τὸν «Τοῖχο» (δημοσιεμένο στὸ «Νουμά») καὶ ἄλλα ἔργα τοῦ Ἄντρέγεβ, πὸν τὸν ἔχει μελετήσει καὶ τὸν ἔχει νιώσει βαθειά.

Μὲ τὸ «ΣΑΒΒΑ» πὸν θὰ γρατῆσει 6--7 φύλλα ὁ «Νουμάς» προσφέρει στοὺς ἀναγνώστες του ἓνα διαλεκτὸ φιλολογικοκοινωνικὸ ἀνάγνωσμα.